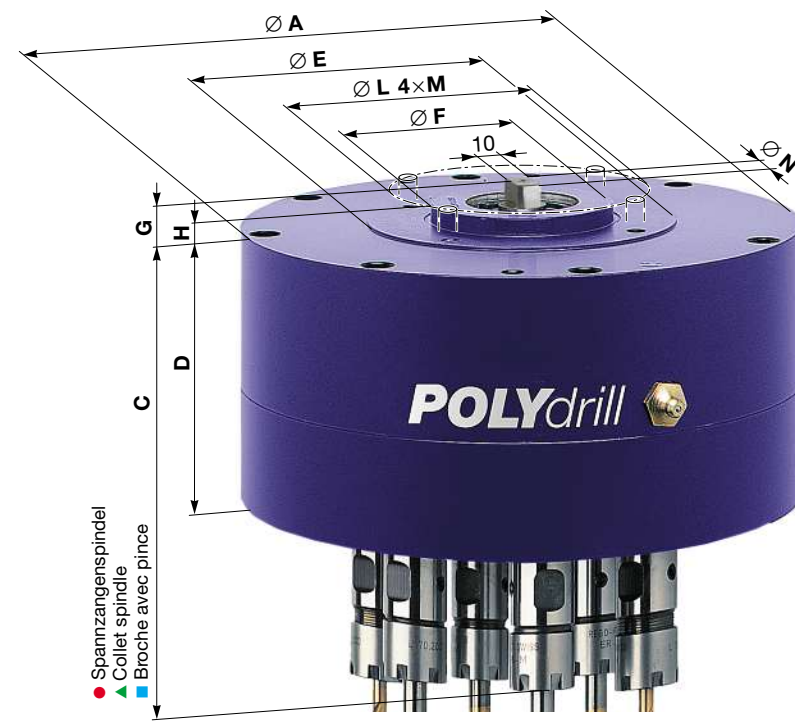


● **Mehrspindelköpfe mit festem Lochabstand**  
Kompaktversion

▲ **Fixed spacing multiple spindle heads**  
compact version

■ **Têtes multibroches à entr'axe fixe**  
version compacte

## MHFP

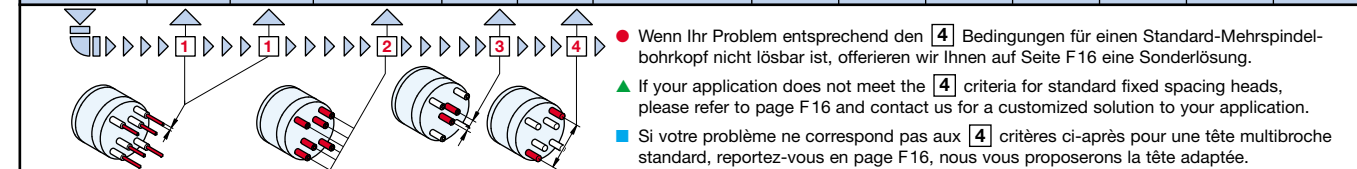


● Weldon-Spindelausführung ähnlich wie DIN 1835, Option  
▲ Option: Weldon spindle type similar to DIN 1835  
■ Exécution broches Weldon similaire à DIN 1835, option

| ● Technische Daten    | ▲ Technical Data    | ■ Caractéristiques techniques |
|-----------------------|---------------------|-------------------------------|
| Kleinsten Lochabstand | 18 mm               | Plus petit entr'axe           |
| Grösster Lochabstand  | 190 mm              | Plus grand entr'axe           |
| Bohrleistung          | 7-20 mm / 600 N/mm² | Capacité de perçage           |
| Max. Drehzahl         | 8000 min⁻¹          | Vitesse de rotation max.      |
| Übersetzung           | 1:1                 | Rapport                       |

| ● Aufbau                                              | ▲ Features                                        | ■ Conception                                     |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 2 Gehäusehälften in massivem Aluminium              | 1 2-part, solid aluminum housing                  | 1 2 demi-carters en aluminium massif             |
| 2 1 oder 2 Getriebestufen                             | 2 1 or 2 separated gear trains                    | 2 1 ou 2 étages de pignons                       |
| 3 Fettschmierung                                      | 3 Grease lubrication                              | 3 Graissage par graisse                          |
| 4 Vorgespannte Kugellager                             | 4 Preloaded bearings                              | 4 Exécution avec roulements préchargés           |
| 5 Positionsgenauigkeit am Bohrkopf gemessen: ±0,02 mm | 5 Spindle position measured at the head: ±0,02 mm | 5 Position des axes mesurées à la tête: ±0,02 mm |

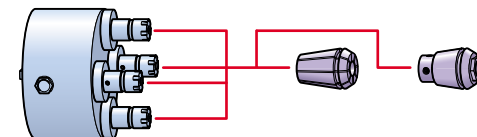
| ● Typ<br>▲ Type<br>■ Type | ● Leistung in 600 N/mm²<br>▲ Capacity in 600 N/mm²<br>■ Capacité en 600 N/mm² | ● Spindelanzahl<br>▲ Number of spindles<br>■ Nbre de broches | ● Spindelabstand<br>▲ Spindle spacing<br>■ Entr'axe de broches |      | ● Anzahl Getriebestufen<br>▲ Separated gear trains<br>■ Nbre d'étage de pignons | ● Bestellnummer bei gegebener Anzahl Spindeln (Option: Weldon-Spindel)<br>▲ Order number based on number of spindles (option: Weldon spindle)<br>■ Numéro de commande selon le nombre de broches fixes (option: broche Weldon) |           |                      |           |                     |           |           |           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------|-----------|---------------------|-----------|-----------|-----------|
|                           | Ø                                                                             | M                                                            | min.                                                           | max. |                                                                                 | ● Spindelanzahl                                                                                                                                                                                                                |           | ▲ Number of spindles |           | ■ Nombre de broches |           |           |           |
|                           |                                                                               |                                                              |                                                                |      |                                                                                 | 2                                                                                                                                                                                                                              | 3         | 4                    | 5         | 6                   | 7         | 8         |           |
|                           |                                                                               |                                                              |                                                                |      |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                |           |                      |           |                     |           |           |           |
| MHFP 0-130 1L             | 7                                                                             | 6                                                            | 4                                                              | 50   | 80                                                                              | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 01 | 59 979 25            | 59 979 49 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 0-130 2L             | 7                                                                             | 6                                                            | 4                                                              | 18   | 80                                                                              | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 02 | 59 979 26            | 59 979 50 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 1-160 1L             | 10                                                                            | 8                                                            | 4                                                              | 66   | 110                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 03 | 59 979 27            | 59 979 51 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 1-160 2L             | 10                                                                            | 8                                                            | 4                                                              | 29   | 110                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 04 | 59 979 28            | 59 979 52 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 2-160 1L             | 14                                                                            | 12                                                           | 4                                                              | 76   | 110                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 05 | 59 979 29            | 59 979 53 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 2-160 2L             | 14                                                                            | 12                                                           | 4                                                              | 36   | 110                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 06 | 59 979 30            | 59 979 54 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 3-160 1L             | 20                                                                            | 18                                                           | 4                                                              | 80   | 110                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 07 | 59 979 31            | 59 979 55 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 3-160 2L             | 20                                                                            | 18                                                           | 4                                                              | 50   | 110                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 08 | 59 979 32            | 59 979 56 | —                   | —         | —         | —         |
| MHFP 0-160 1L             | 7                                                                             | 6                                                            | 6                                                              | 50   | 110                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 09 | 59 979 33            | 59 979 57 | 59 980 01           | 59 980 17 | —         | —         |
| MHFP 0-160 2L             | 7                                                                             | 6                                                            | 6                                                              | 18   | 110                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 10 | 59 979 34            | 59 979 58 | 59 980 02           | 59 980 18 | —         | —         |
| MHFP 1-200 1L             | 10                                                                            | 8                                                            | 6                                                              | 66   | 140                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 11 | 59 979 35            | 59 979 59 | 59 980 03           | 59 980 19 | —         | —         |
| MHFP 1-200 2L             | 10                                                                            | 8                                                            | 6                                                              | 29   | 140                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 12 | 59 979 36            | 59 979 60 | 59 980 04           | 59 980 20 | —         | —         |
| MHFP 2-200 1L             | 14                                                                            | 12                                                           | 6                                                              | 76   | 140                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 13 | 59 979 37            | 59 979 61 | 59 980 05           | 59 980 21 | —         | —         |
| MHFP 2-200 2L             | 14                                                                            | 12                                                           | 6                                                              | 36   | 140                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 14 | 59 979 38            | 59 979 62 | 59 980 06           | 59 980 22 | —         | —         |
| MHFP 3-200 1L             | 20                                                                            | 18                                                           | 6                                                              | 80   | 140                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 15 | 59 979 39            | 59 979 63 | 59 980 07           | 59 980 23 | —         | —         |
| MHFP 3-200 2L             | 20                                                                            | 18                                                           | 6                                                              | 50   | 140                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 16 | 59 979 40            | 59 979 64 | 59 980 08           | 59 980 24 | —         | —         |
| MHFP 0-200 1L             | 7                                                                             | 6                                                            | 8                                                              | 50   | 140                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 17 | 59 979 41            | 59 979 65 | 59 980 09           | 59 980 25 | 59 980 33 | 59 980 41 |
| MHFP 0-200 2L             | 7                                                                             | 6                                                            | 8                                                              | 18   | 140                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 18 | 59 979 42            | 59 979 66 | 59 980 10           | 59 980 26 | 59 980 34 | 59 980 42 |
| MHFP 1-250 1L             | 10                                                                            | 8                                                            | 8                                                              | 66   | 190                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 19 | 59 979 43            | 59 979 67 | 59 980 11           | 59 980 27 | 59 980 35 | 59 980 43 |
| MHFP 1-250 2L             | 10                                                                            | 8                                                            | 8                                                              | 29   | 190                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 20 | 59 979 44            | 59 979 68 | 59 980 12           | 59 980 28 | 59 980 36 | 59 980 44 |
| MHFP 2-250 1L             | 14                                                                            | 12                                                           | 8                                                              | 76   | 190                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 21 | 59 979 45            | 59 979 69 | 59 980 13           | 59 980 29 | 59 980 37 | 59 980 45 |
| MHFP 2-250 2L             | 14                                                                            | 12                                                           | 8                                                              | 36   | 190                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 22 | 59 979 46            | 59 979 70 | 59 980 14           | 59 980 30 | 59 980 38 | 59 980 46 |
| MHFP 3-250 1L             | 20                                                                            | 18                                                           | 8                                                              | 80   | 190                                                                             | 1                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 23 | 59 979 47            | 59 979 71 | 59 980 15           | 59 980 31 | 59 980 39 | 59 980 47 |
| MHFP 3-250 2L             | 20                                                                            | 18                                                           | 8                                                              | 50   | 190                                                                             | 2                                                                                                                                                                                                                              | 59 979 24 | 59 979 48            | 59 979 72 | 59 980 16           | 59 980 32 | 59 980 40 | 59 980 48 |



● Dank der Lagertechnologie können mit den MHFP-Köpfen auch Hartmetallwerkzeuge auf Wunsch mit Innenkühlung eingesetzt werden.  
▲ Due to bearing technology, MHFP-type heads can be used with carbide tools and if desired with coolant through the spindle application.  
■ Les têtes MHFP et la technologie des roulements autorisent à usiner avec des outils carbure et sur demande avec lubrification centre-outil.

| ● Typ         | ● Werkzeug-<br>aufnahme | ● Drehzahl<br>min <sup>-1</sup> | ● Weldon-Aufnahme          |     | ● Gewicht | ● Abmessungen der Standard-Mehrspindelköpfe            |     |     |     |     |    |   |     |          |     |
|---------------|-------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----|-----------|--------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|----|---|-----|----------|-----|
| ▲ Type        | ▲ Toolholder            | ▲ Speed<br>min <sup>-1</sup>    | ▲ Weldon toolholder        |     | ▲ Weight  | ▲ Quotation and standard multiple spindle heads        |     |     |     |     |    |   |     |          |     |
| ■ Type        | ■ Porte-outils          | ■ Rotation<br>min <sup>-1</sup> | ■ Broches Weldon<br>option |     | ■ Poids   | ■ Cotation des têtes multibroches fixes, standardisées |     |     |     |     |    |   |     |          |     |
|               | standard                | max.                            | Ø                          | R   | kg        | Ø A                                                    | C   | D   | Ø E | Ø F | G  | H | Ø L | M        | Ø N |
| MHFP 0-130 1L | ER 11                   | 8000                            | 7                          | 106 | 5         | 130                                                    | 108 | 76  | 78  | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 0-130 2L | ER 11                   | 8000                            | 7                          | 123 | 6         | 130                                                    | 125 | 93  | 78  | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 1-160 1L | ER 20                   | 7000                            | 16                         | 116 | 10        | 160                                                    | 132 | 86  | 110 | 65  | 16 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 1-160 2L | ER 20                   | 7000                            | 16                         | 133 | 10        | 160                                                    | 149 | 103 | 110 | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 2-160 1L | ER 25                   | 6000                            | 20                         | 146 | 10        | 160                                                    | 169 | 116 | 110 | 65  | 16 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 25  |
| MHFP 2-160 2L | ER 25                   | 6000                            | 20                         | 171 | 12        | 160                                                    | 194 | 141 | 110 | 65  | 16 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 25  |
| MHFP 3-160 1L | ER 32                   | 5000                            | 25                         | 156 | 14        | 160                                                    | 190 | 126 | 110 | 65  | 16 | 8 | 94  | M 6 × 10 | 30  |
| MHFP 3-160 2L | ER 32                   | 5000                            | 25                         | 195 | 15        | 160                                                    | 215 | 151 | 110 | 65  | 16 | 8 | 94  | M 6 × 10 | 30  |
| MHFP 0-160 1L | ER 11                   | 8000                            | 7                          | 106 | 6         | 160                                                    | 108 | 76  | 110 | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 0-160 2L | ER 11                   | 8000                            | 7                          | 123 | 7         | 160                                                    | 125 | 93  | 110 | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 1-200 1L | ER 20                   | 7000                            | 16                         | 116 | 12        | 200                                                    | 132 | 86  | 160 | 65  | 16 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 1-200 2L | ER 20                   | 7000                            | 16                         | 133 | 12        | 200                                                    | 149 | 103 | 160 | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 2-200 1L | ER 25                   | 6000                            | 20                         | 146 | 12        | 200                                                    | 169 | 116 | 160 | 65  | 16 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 25  |
| MHFP 2-200 2L | ER 25                   | 6000                            | 20                         | 171 | 14        | 200                                                    | 194 | 141 | 160 | 65  | 16 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 25  |
| MHFP 3-200 1L | ER 32                   | 5000                            | 25                         | 156 | 16        | 200                                                    | 190 | 126 | 160 | 65  | 16 | 8 | 94  | M 6 × 10 | 30  |
| MHFP 3-200 2L | ER 32                   | 5000                            | 25                         | 195 | 17        | 200                                                    | 215 | 151 | 160 | 65  | 16 | 8 | 94  | M 6 × 10 | 30  |
| MHFP 0-200 1L | ER 11                   | 8000                            | 7                          | 106 | 8         | 200                                                    | 108 | 76  | 160 | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 0-200 2L | ER 11                   | 8000                            | 7                          | 123 | 9         | 200                                                    | 125 | 93  | 160 | 65  | 14 | 6 | 94  | M 6 × 10 | 20  |
| MHFP 1-250 1L | ER 20                   | 7000                            | 16                         | 116 | 14        | 250                                                    | 132 | 86  | 160 | 80  | 16 | 6 | 140 | M 8 × 12 | 20  |
| MHFP 1-250 2L | ER 20                   | 7000                            | 16                         | 133 | 14        | 250                                                    | 149 | 103 | 160 | 80  | 14 | 6 | 140 | M 8 × 12 | 20  |
| MHFP 2-250 1L | ER 25                   | 6000                            | 20                         | 146 | 14        | 250                                                    | 169 | 116 | 160 | 80  | 16 | 6 | 140 | M 8 × 12 | 25  |
| MHFP 2-250 2L | ER 25                   | 6000                            | 20                         | 171 | 16        | 250                                                    | 194 | 141 | 160 | 80  | 16 | 6 | 140 | M 8 × 12 | 25  |
| MHFP 3-250 1L | ER 32                   | 5000                            | 25                         | 156 | 18        | 250                                                    | 190 | 126 | 160 | 80  | 16 | 8 | 140 | M 8 × 12 | 30  |
| MHFP 3-250 2L | ER 32                   | 5000                            | 25                         | 195 | 19        | 250                                                    | 215 | 151 | 160 | 80  | 16 | 8 | 140 | M 8 × 12 | 30  |

● **Werkzeugspannelemente unter dem Kapitel «G»**  
▲ **Toolholder systems refer to section «G»**  
■ **Éléments de serrage des outils au chapitre «G»**



● **Aufbaukomponenten unter dem Kapitel «F», Seite F 18**  
▲ **Assembly components refer to section «F», page F 18**  
■ **Composants d'implantation au chapitre «F», page F 18**

